

新加坡中医师公会主办



新加坡中医学院

**Singapore College of Traditional Chinese Medicine**

(Established By The Singapore Chinese Physicians' Association)

# Student Handbook

学生手册

## **Contents 目录**

<b>1.Vision and Mission &amp; Management Policy</b> 愿景和使命以及管理政策	<b>2</b>
<b>2. Our courses</b> 课程信息	<b>3</b>
<b>3.Service Guarantees</b> 服务保证	<b>4</b>
<b>4.Course Administration and Orientation Program</b> 课程管理与入学辅导活动	<b>5</b>
<b>5.Conduct of Student</b> 学生行为准则	<b>6</b>
<b>6.Attendance</b> 课程出席率的要求	<b>7</b>
<b>7.Transfer/withdrawal from course &amp; Refund Policy</b> 学生退出/转换课程的程序及院方退款的政策	<b>8</b>
<b>8.Fees payment</b> 学费及其他费用付款需求	<b>10</b>
<b>9.International Students</b> 国际学生	<b>11</b>
<b>10.Student Protection</b> 学生保护计划	<b>12</b>
<b>11.Student Support and Service</b> 学生支援和服务	<b>15</b>
<b>12.Student grievance procedures</b> 学生投诉的程序	<b>17</b>
<b>附录：理论课程教学计划（课程、学时、纲要）</b>	<b>19</b>

## **1. Vision and Mission & Management Policy**

### **愿景和使命以及管理政策**

#### **Vision 愿景**

To be the Premier TCM Education Institution in the region  
成为本区域最优秀的中医教育机构

#### **Mission 使命**

- 1) To provide comprehensive and professional TCM Education
  - 2) To nurture competent & ethical TCM practitioners for better health care
- 1) 提供全面及专业的中医教育
  - 2) 培养医德与医术兼备的合格中医师，提供更好的医疗保健服务

#### **Value 价值观**

Fairness, Diligence, Integrity, Collaboration and Harmony  
公平,勤劳,诚实,合作,和谐

#### **Culture 文化**

Pursue excellence through collaboration and harmonious working relation  
通过和谐的工作关系,追求卓越,崇尚诚实,勤劳与合作的精神。

#### **Management Policy 管理政策**

To promote, with the approval of the relevant authorities, the development of traditional Chinese medicine through the organization of appropriate educational and training activities and medical services, including:

1. the organization of all such courses on traditional Chinese medicine including diploma and degree programs to cultivation of qualified personnel in traditional Chinese medicine;
2. the organization of all types of continuing education activities, including academic conferences, discussion, skill development programmes to raise the professional and academic standard of registered TCM practitioners and to promote public awareness of and knowledge in traditional Chinese medicine and initiate healthy life styles among the people;
3. the award of degrees, certificates, diplomas and other such certification of attendance to candidates who have completed courses of study run by the College or in conjunction with other local and overseas universities or bodies;

4. the establishment and management of affiliated hospitals or clinics for the purpose of making them the bases for clinical teaching and facilities for medical services;
5. the accumulation of funds for the purpose of expanding and investing in appropriate educational and medical programmes;
6. the acceptance of gifts or bequeaths from any person, body or organization and the use of such funds to further the expansion of the College; and
7. the establishment of ties and connections with any university, body or research institution of traditional Chinese medicine, whether locally or overseas, to extend the local and regional influence of the traditional Chinese medicine circles and for the furtherance of the local and regional modernization of education, medical and scientific research in traditional Chinese medicine.

1. 开设各类中医药课程，包括文凭课程、学位课程，以培养中医药人才；
2. 组织各类延续教育活动，包括学术讲座，研讨会、专业技能进修班，提高注册中医师的专业学术水平，向民众推广和普及中医药知识，倡导健康的生活方式；
3. 颁发证书、文凭、学位和其他各类出席证书予报读并修完学院主办或由学院与其它海内外大学或机构联办课程的学员；
4. 设立和经营附属医院/诊所，作为临床教学基地和医疗场所；
5. 累积资金用于扩大、发展和投资相关的教学和医疗计划；
6. 接受个人或团体的馈赠，将这类款项作为学院发展用途；
7. 与海内外中医药大学、团体和研究机构联系交流，扩大本国和本区域中医药界的影响，促进本国和本区域中医药教育、医疗和科研的现代化。

## **2. Our Courses 课程信息**

- 1) Advanced Diploma in Traditional Chinese Medicine  
– 5 Year Full Time / 7 Year Part Time
- 2) Bachelor Degree Course in Traditional Chinese Medicine (Jointly Conduct With Guangzhou University of Chinese Medicine)  
– 5 Year Full Time / 7 Year Part Time
- 3) Master Program in Tradition Chinese Medicine (Jointly Conduct With Nanjing University of Chinese Medicine)
- 4) Doctor Program in Tradition Chinese Medicine (Jointly Conduct With Nanjing University of Chinese Medicine)
- 5) Graduate Diploma in Acupuncture (only applicable to Singapore Registered Medical or Dental Practitioners)

6) Certificate of TCM Nursing Course

- 1) 中医专业高级文凭课程 - 全日制五年 / 夜间制七年
- 2) 中医学士学位课程（与广州中医药大学联办）- 全日制五年/夜间制七年
- 3) 中医硕士学位课程（与南京中医药大学联办）
- 4) 中医博士学位课程（与南京中医药大学联办）
- 5) 针灸专业文凭课程（供西医修读）
- 6) 中医护理证书课程

**3. Service Guarantees 服务保证**

- 3.1 We will clearly advise prospective Students on pre-requisites and requirements applicable to the various courses.

院方将清楚地告知学生课程的入学先决条件。

- 3.2 We are committed to protect Students against non-conformance to course guidelines.

院方有责任依照课程规定去完成课程。

- 3.3 **Contractual Commitment 合同约束**

All Students will enter into a Standard Student Contract with our college upon confirmation on enrolment into the courses.

所有学生在确定入读本院后，必须与本院签署学生标准合约。

- 3.4 Under the Student Fee Protection Scheme, College is required to cover insurance for the fees paid by all students, and the college will be paying the insurance premium for the students.

在学生学费保障计划下，学院将承担“学生学费保障”的投保费用。

- 3.5 **Security and Confidentiality of Student Information 学生资料保密**  
Student's particulars are used strictly for the purpose of completing course application or other legitimate purposes.

学生资料仅用于完成申请课程或其他合法用途。

- 3.6 When students' particular are needed for purpose of other external usage, the school would need to obtain the consent of the student by signing the **“Consent Form For Using Students' Particulars”**.

院方如果要将学生资料用于内部需要之外的其它用途，需获得学生的同意，及让学生签署“学生资料用于其他用途同意书”。

- 3.7 We will ensure that the Student information is kept confidential at all times.

在任何时候，院方都会确保学生资料的机密性。

#### **4. Course Administration and Orientation Programs**

课程管理与入学辅导活动

**4.1 We will issue a letter of acceptance and the ‘Standard Student Contract’ to the accepted student.**

院方将发出课程录取通知书及学生标准合约。

**4.2 Course information 课程信息**

Please refer to the attachment in the ‘Student Handbook’ for your course information.

关于课程资料请参考学生手册中的附录部分。

**4.3 Student’s academic results 学生成绩**

The minimum passing mark required for each course is set at  $\geq 60\%$  (exclude nursing care course).

For those students who do not meet the minimum requirements, they are required to re-take the examination. If the minimum requirements are still not met, they are required to re-take the subject.

Students can check their academic performance by Results Slips on to the website [www.singaporetcm.edu.sg/college](http://www.singaporetcm.edu.sg/college) .

学生至少需要达到 60% 的及格成绩(不包括护理课程)。若成绩未达到及格要求, 学生则需要补考。若补考仍不合格, 学生则需重修这门科目。

学生可以通过虚拟校园网站 [www.singaporetcm.edu.sg/college](http://www.singaporetcm.edu.sg/college) 在线查询考试成绩。

**4.4 Course Assessment 课业考核**

The course assessment information will covers the following:

- a) schedule of the continual assessment and final examination
- b) methods of assessment examination
- c) criteria for grading and awards
- d) assessment weighting

Refer to the college’s rules & regulation of for the details.

课业考核的信息将涵盖下列内容

- a) 平时测验及期末考试日期
- b) 考核模式
- c) 排名和获奖的准则
- d) 考核比重

详细信息请参考新加坡中医学院学则相关条例。

#### 4.5 **Orientation Programs** 入学辅导活动

An orientation program will be conducted for all new students and shall cover the following:

- Details of support programs
- Student's pass information
- Student grievance procedures
- Fee collection policy
- Withdrawal and Transfer school policy
- Refunds policy
- College's Rule & Regulation
- Details of the tuition fees protection scheme under the Student Tuition Fee Insurance
- Medical Insurance

院方将为新学生举行入学辅导活动。内容将包括说明下列事项:

- 院方提供的支援服务
- 学生准证的有关咨询
- 学生投诉程序
- 学费收取政策
- 退学和转学政策
- 院方退款政策
- 学则
- 学生学费保护计划
- 医疗保险

#### 4.6 In the event of any changes of information, we will, in the best of our effort to inform the students promptly by all available practical modes (phone, email, fax, post). Sufficient time will be given to them to prepare for these changes.

如果任何资料有所更改，院方将尽其所能尽早通知学生，并让他们有充足的时间作出应变。

#### 5 **Conduct of Student** 学生行为准则

All students must comply with the following rules and regulations.

- 1) While in the college, shall not initiate any political, religious activities; shall not conduct any activities in violation of the medical act, or undermine the reputation of traditional Chinese medicine.
- 2) Shall not practice traditional Chinese medicine without receiving the effective practicing certificate from the Singapore TCM practitioner board.
- 3) While in the college, shall not involve in the practice of loud clamor, abuse, fights, and spreading of rumors, slandering, or conduct any

activities that have any damage to the demeanor of the learning environment.

4) Shall not in any way damaging the college's reputation.

5) While in the college, shall not involve in the promotional activity of any social group, organization or individual or any unauthorized technology or technique transfer activities.

6) The school shall not be wantonly destroyed public property.

7) Shall not be forged, altered or fraudulent use of College's documents and records.

8) While in college and during clinical practice session, shall be neatly dressed in a dignified manner and to wear a student name cards; adhere to the practicing hospital / clinic requirements, in uniform and wear name cards, and to comply with the requirements of the clinical practice manual.

9) In breach of the above rules and regulation, or involve in breaching any other disciplinary rule, the student will be referred to the college's Disciplinary Committee for discipline action(s) to be taken.

**在籍学员必须遵守以下纪律条规：**

1) 不得于学院内进行任何有关政治、宗教的活动；也不得进行任何违反医药法令的活动，或有损中医界声誉的宣传。

2) 未获得新加坡中医管理委员会发出之有效行医执业准证，不得行医。

3) 不得在学院或医院范围内大声喧嚷、谩骂、斗殴、造谣、中伤他人或有任何破坏学习环境的言行举止。

4) 不得进行任何破坏学院声誉的行为。

5) 不得于学院内为任何社会团体、机构或个人进行任何宣传活动，也不得私自进行任何传技活动。

6) 不得肆意毁损校内公物。

7) 不得伪造、窜改或冒用学院一切文件记录等。

8) 凡在籍学员于上课及实习时，穿着务须整洁端庄并佩带学生名卡，临床实习时，须按实习医院/诊所要求，穿着制服与佩带名卡，并遵守临床手册之规定。

9) 在籍学员若违反以上纪律条规，或有其他不良行为者，一概交由学员纪律委员会处理之。

**6. Attendance 课程出席率的要求**

6.1 Students must attend all scheduled classes with the attendance taken. Students are not allowed to sign in for others.

学生必须出席课程安排的每一堂课且记录出勤率。学生不能代替其他人签出勤率。

6.2 Student should submit proof for any reason of absente. E.g. sick leave , national service, maternity leave or others.

学生若因生病、国民服役、产假和其他原因的缺席都必须提供相应的证明。

- 6.3 Students will be marked as absent if they miss the lesson without any valid reason or do not have a medical Certificate (MC) if they claim illness as the cause of absence.

学生如果无故缺课或因生病而缺课但没有提交病假单，学生将被认为是缺课。

- 6.4 The college is obliged to report to the Immigration and Checkpoints Authority (ICA) on any foreign student who without valid reason :
- Fails to attend classes for a continuous period of 7 days or more
  - Percentage of attendance in any month of the course is lower than 90%

学生准证持有者如果连续 7 天无故缺课或者任何一个月内出席率无故少于 90%，院方都有义务通知 ICA。

- 6.5 All students must meet the attendance requirement.  
Minimum attendance requirement for student's pass holders is 90%.  
Minimum attendance requirement for all other students is 75%.  
Students who failed to meet the minimum attendance requirement will be "dealt with" using appropriate clauses in the college's rules & regulation.

所有学生都必须要达到学院出勤率的要求。

学生准证持有者必须符合新加坡移民与关卡局的要求（目前为 90%）；所有其他同学则必须达到 75% 的出勤率，出勤率未达到最低要求者，将按学则相关条例处理。

## 7. **Transfer/withdrawal from course & Refund Policy** **学生退出/转换课程的程序及院方退款的政策**

- 7.1 Request for transfer / withdrawal must be made in writing and submitted with supporting documents to the college.

任何退出，转换课程或学校的要求，都必须以书面向院方提出并附上必要证明文件。

- 7.2 A Student who withdraws from our school to enroll with another school shall be deemed to have withdrawn from the course.

学生若从本院退学或转学到其他院校，将被视为已退出他所报读的课程。

7.3 Our refund policy:

% of [the aggregate amount of the fees paid under STANDARD PEI-STUDENT CONTRACT Clause 1.11 and 1.12]	If Student's written notice of withdrawal is received
[100]	(“ <b>Maximum Refund</b> ”) More than [0] days before the Course Commencement Date
[Not Applicable]	Before, but not more than [•] days before the Course Commencement Date
[50]	After, but not more than [30] days after the Course Commencement Date
[Not Applicable]	More than [•] days after the Course Commencement Date, but not more than [•] days after the Course Commencement Date
[0]	More than [30] days after the Course Commencement Date

院方退款的政策:

[依据标准学生合约中第 1.7 条与第 1.10 条支付的课程费与额外费用总数]的百分比	校方接获学生的书面退出通知的日期为:
[100]	开课日以前 [0]天外
[NA]	开课日以前而又不早于其[•]天前
[50]	开课日以后 [30]天内
[NA]*	晚于开课日以后[•]*天而又不晚于其 [•]*天后
[0]	开课日以后的超过[30]天

## **8 Fees payment 学费及其他费用付款需求**

### **8.1 Payment and Refund 付款及退还**

We are committed to the accuracy of charging our Students. Please refer to the clause 7.3 “Our refund policy” about the refund policy.

院方将确保向学生收取正确的费用。退还费用请参考 7.3 “院方退费政策”。

### **8.2 The exact amount of tuition fees and non-tuition fees , the payment terms, refund policy and transfer / withdrawal policy relating to the course will be clearly specified in the Standard Student Contract & College’s Rule & Regulation.**

课程费与额外费用的正确数额、付费情况、学院退款的政策及学生转学/转课或退学的政策，都会详列在学生标准合约及学则之中。

### **8.3 The course fees are apportioned as set out in the Standard Student Contract and it should be payable accordingly on the dates set out therein**

学生应按照标准合约中所列明项目分期交付学费，而且应依据条款规定的日期予以缴付。

The student will be asked to immediately terminate their study if payment for prescribed fee was not received after the closing date.

Until all prescribed fee are paid up (including late payment), the students will be treated as absent from the college. If no payment for the prescribed fee was received after one month from the closing date, the student will automatically considered as drop out from the college.

缴费日期截止后，尚未缴清各项费用者，将即时被令停课，并以旷课论，直到缴清所有费用为止(包括迟交费)。缴费日期截止后满一个月，仍未缴交规定费用之同学，将当作自动退学论。

### **8.4 All fees should be paid in Singapore dollar. Acceptable modes of payment include cash, cheques, GIRO and Nets.**

课程费与额外费用的付款货币是新加坡币。付款方法是现金、支票、财路或电子转帐。

### **8.5 Receipt would be issued to all payments.院方将会对所有收到的款项，发出收据。**

## **9. International students 国际学生**

### **9.1 Student's Pass Application**

We undertake to assist the Student if he/she requires a Student's Pass from the ICA in our best efforts

This includes providing the Student with advice on obtaining such pass, verifying the Student's enrolment and immigration status, and all other advice that may be necessary to procure the Student's Pass.

申请学生准证

院方将尽全力协助学生向 ICA 申请学生准证。这包括提供学生有关获取该准证的咨询、学生入学及居留状况的证明，及其他所有必要的咨询。

### **9.2 Student's Pass Not Transferable**

The Student's Pass issued is not transferable. It will expire on the day the Student cease to be our student.

We are obliged to inform the ICA of the Student's withdrawal from, or completion of his/her course of study. The Student shall deliver their passport and Student's Pass to us for cancellation of the Student's Pass within 7 days from the day of termination.

学生准证不可转让

签发的学生准证不可转让。学生准证将从学生离校之日起失效。学生一旦退出（或完成）院方的学习课程，院方有义务通知 ICA。学生也必须在不再为院方的学生之时日起，在七天内将护照以及学生准证送交给院方办理撤销学生准证程序。

Students must maintain good conduct at all times and must observe:

- Rule & regulation of the college
- The conditions under which the Student Pass is granted by ICA;
- The law of the Republic of Singapore

学生必须遵守校规及新加坡的法律。国际学生还需遵守新加坡移民与关卡局(ICA)的规定。

Student Pass holders who are caught working in Singapore will be reported to ICA.

持有学生准证的学生若被发现在新加坡工作，学院有向 ICA 举报的责任。

Any student found to be in violation of any rules, regulations or law will be subjected to disciplinary action by the relevant authorities. In severe cases, student may be expelled from the course of study or even deported back to

their home country.

学生若被发现违反校规、ICA 的规定或触犯新加坡法律，将会受到有关当局的处罚。严重的可能被学院开除，甚至被驱逐出境。

### 9.3 Accommodation options for students 关于学生住宿

We do not provide accommodation services to our students. Students are responsible for their own accommodation requirement.

院方没有提供住宿。学生需自行解决住宿需求。

## 10. Student Protection 学生保护计划

### 10.1 Medical Insurance

In accordance to the Education Trust Protection Scheme (EduTrust) under the Council of Private Education (CPE), The college required to provide a medical insurance scheme to cover all her students \*. The student standard contract provided for Minimum features/coverage:

- (1) Annual limit not less than \$20,000 per student;
  - (2) At least B2 ward (in government and restructured hospital);
  - (3) 24 hours coverage in Singapore and overseas (if student is involved in school-related activities)
- All students are required to be medically insured under Minimum features/coverage
  - Student Visa Holders are required to have the medical insurance
  - Singaporean/PR students are exempted if they are already covered by their own medical insurance plan. However, a copy of the insurance certificate should be submitted to college for record purpose.

Health insurance provider of the college is: **HSBC Insurance (Singapore) Pte Ltd**

For a copy of the Medical insurance certificate please visit:

[http://www.singaporetcm.edu.sg/cn/foreign\\_medical\\_insurance.php](http://www.singaporetcm.edu.sg/cn/foreign_medical_insurance.php)

Medical insurance coverage: please refer to section 3 in the insurance certificate.

### Claims Process

Students need to submit all requested information to the insurance company within 30 days to claim from the insurance company (The college can assist to submit such information on behalf of the student to the insurance company)

The information that Students need to submit to the insurance companies are: #

- Completed and duly signed Hospital & Surgical Claim Form;
- Final, original hospital bills / outpatient bills / receipts (if any);
- Discharge summary / medical report (if any).

For more information, please refer to Council of Private Education (CPE), website: <http://www.cpe.gov.sg>

Or call the insurance company charge: Ms Genna Ang or Ms Christina Chng

Tel: 65178323  
Phone: (65) 9671 5922 (Genna Ang) (65) 97602569 (Christina Chng)  
Email: [enrich@enrichadvisory.com](mailto:enrich@enrichadvisory.com)

Or call or email inquiry to College: 62503088 , [admin@singaporetcm.edu.sg](mailto:admin@singaporetcm.edu.sg)

### 医疗保险计划

新加坡中医学院已按照私立教育理事会 (CPE) 的教育信托保障计划 (EduTrust) 规定下安排了医疗保险计划以保障所有的学生。根据学生标准合约,对医疗保险的最低要求是:

- (1)每年必须投保不少于 2 万新元的医疗与住院费用;
- (2)至少可以入住政府医院 B2 级病房;
- (3)医疗保险范围必须 24 小时涵盖新加坡及海外(如学生参与学院活动)。

- 学生需按照医疗保险的最低要求购买和具有医疗保险。
- 持有学生准证的学员皆须购买上述医疗保险
- 新加坡公民或永久居民如已购医疗保险并达到最低要求, 可以豁免重购。但需将医疗保险证明的副本交学院存档。

新加坡中医学院指定的医疗保险提供方是:

#### **HSBC Insurance (Singapore) Pte Ltd**

医疗保险证书请上网查询:

[http://www.singaporetcm.edu.sg/cn/foreign\\_medical\\_insurance.php](http://www.singaporetcm.edu.sg/cn/foreign_medical_insurance.php)

医疗保险的保障范围请参考保险公司英文条例第 3 页关于 Benefit Schedule。

### 索赔处理

学生需在 30 天之内 (30 天的定义请参见保险公司英文条例第 2 页) 把保险公司所要求的索赔资料交给保险公司。(可由学院代为转交给保险公司)

学生需提交给保险公司的资料有: #

- 完成并签字的表格 - Hospital & Surgical Claim Form
- 住院收据 / 门诊收据 / 收据 (如果有)
- 出院总结 / 医疗报告 (如果有)

#以英文条例为准, 华文翻译只供参考。

更多信息请参考私立教育理事会的网站: <http://www.cpe.gov.sg>

或致电保险公司负责人: Ms Genna Ang 或 Ms Christina Chng

电话: 6517 8323

手机: (65) 9671 5922 (Genna Ang) (65)97602569 (Christina Chng)

Email: [enrich@enrichadvisory.com](mailto:enrich@enrichadvisory.com)

或致电学院62503088询问或电邮给学院 [admin@singaporetcm.edu.sg](mailto:admin@singaporetcm.edu.sg)

## **10.2 Insurance for Fee Protection Scheme**

Under the Private Education Act, student tuition fees will be protected under the Fee Protection Scheme

To comply with the regulation, the college is required to cover the fees paid by all students with insurance.

Under the following circumstances, students can claim refund of the unconsumed school fee from the insurance company. If

- 1) college fails to commence the Course, for any reason, on the Course Commencement Date;
- 2) course is terminated, for any reason, prior to the Course Commencement Date;
- 3) college fails to complete the Course, for any reason, by the Course Completion Date;
- 4) college terminates the Course, for any reason, prior to Course Completion Date; or
- 5) the Student's Pass application is rejected by Singapore Immigration and Checkpoint Authority

College will be responsible to pay the insurance premium for the year of 2011.

Please email to college: [admin@singaporetcm.edu.sg](mailto:admin@singaporetcm.edu.sg) for further assistance.

The college has appointed HSBC Insurance (Singapore) Pte Ltd as insurance company.

### **Insurance Certificate**

The college will purchase the insurance immediately upon the students paying the tuition fees, and insurance companies will also mail the insurance policies to the students directly.

For more information, please refer to Council of Private Education (CPE) website: <http://www.cpe.gov.sg>

### **学生学费保障**

根据私立教育法案，学生学费将在学费保障计划下受到保护。

学院将购买保险以替同学所缴付的学费作出保障。学生可在下述情况发生时向投保的保险公司索回已缴付但未消费的金额：

- 1) 学院没有按照规定的课程开课日期开课；
- 2) 学院在规定的开课日期前，取消课程；
- 3) 学院没有按照规定，在课程结束日期前完成课程；
- 4) 学院中途终止课程；
- 5) 新加坡移民与关卡局拒绝学生签证的申请

学院将承担本年度“学生学费保障”的投保费用。

新加坡中医学院已委任 HSBC Insurance (Singapore) Pte Ltd 作为学费保障保险的供应方。

### 保险证书

在学生缴交学费后，学院会立即购买学费保险给学生，而保险公司也会把保单电邮给学生。

更多信息请参考私立教育理事会的网站：<http://www.cpe.gov.sg>

## 10.3 Student Contract

All students are required to sign a CPE (Council For Private Education Singapore ) approved student contract with the college. A signed copy will be kept until the end of the course.

### 学生合约

所有学院的学生必须与学院签署由教育部私校教育理事会(Council For Private Education Singapore-CPE)核准的学生合约。学院将备妥有关合约以让同学们签署。

若有疑问，请电邮至学院电子信箱: [admin@singaporetcm.edu.sg](mailto:admin@singaporetcm.edu.sg)

## 11. Student Support and Service 学生支援和服务

### 11.1 Course Consultation

Telephone and Email enquiries

Pre-course briefing

Course seminar

### Course Enrolment

Orientation program for the new students

Medical insurance briefing

Student contract briefing

### Financial Assistance

Bursary application, GIRO award, Student council and student monitor award, Refund service

### International Student Service

Course consultation for International student ,

Student pass service

Assistance to students facing difficulties adapting to the new environment

Accommodation advice and information (if any)

Student counseling

### Student Care

Student counseling

Advice on courses and post-graduation opportunities  
Course transfer  
Advice to students on internal grievance procedures

### **Student Activity**

Student council  
Workshop  
Seminars  
Extracurricular Activities

### **General Service**

Student contract  
Student medical insurance  
Insurance for fee protection scheme  
Course transfer  
Notice board advertisement  
Lost & Found  
Issue Certificate  
Graduation Ceremony  
Issue school letter  
Withdraw and Refund service  
Leave application

### **课程咨询**

电话和电邮咨询，课程说明会，课程试听

### **课程注册**

迎新活动，医疗保险讲解会，学生标准合约讲解会

### **财务支援**

助学金申请、优秀学生奖励计划、财路付款奖励、学生会成员和学生班长奖励计划、退款服务

### **国际学生服务**

国际学生课程咨询,学生证办理,帮助学生适应新环境,住宿协助（如有）,学生问题辅导

### **学生照顾**

学生辅导、延续学习的咨询、课程转换、学生投诉处理

### **学生活动**

学生会、工作坊、研讨会、学生课外活动

### **其他服务**

学生合约签署、学生医疗保险、学生学费保险、课程转换、事项通知、失物招领、文凭颁发、毕业典礼、学生请求信件服务、退学和退款服务，请假服务。

**12. Student grievance procedures 学生投诉的程序**

12.1 Students feedback/complaints are to be documented using the Student Feedback/Complain Form.

任何学生回馈/投诉将会记录在“学生回馈/投诉表格”。

Note: Feedback / complaints received from email shall be managed using email correspondence.

注: 院方如以书面接获(如电邮)学生的回馈/投诉, 将以同样方式处理之。

12.2 The responsibility of staffs to ensure Student Feedback / Complaint are properly handled are define in the Student Feedback / Complaint Form to ensure effectiveness in resolving the issues that were raised.

院方将根据“学生回馈/投诉表格”的规定确保有关职员有效的解决问题。

12.3 The school will keep complainant informed of the status of the complaint investigation.

院方将通知有关学生关于投诉事件的调查状况。

12.4 Initial respond to a complaint by the school should be within 2 days upon receipt.

院方对投诉的最初回应将在接获学生投诉后的首 2 个工作日之内。

12.5 The school shall resolve complaints within a maximum of 21 days upon receipt of the complaint.

A Feedback / Complaint Investigation Report – Student will be submitted to the student

院方将在接获学生投诉后的 21 天之内解决投诉事件, 并将“学生投诉调查报告”交给学生。

12.6 In the event that the Student and the School are unable to resolve the dispute in accordance with the grievance procedure above, the Student and the school shall refer the dispute to the Singapore Mediation Centre

(SMC) or Singapore Institute of Arbitrators (SIArb) for mediation prior to instituting any legal action or proceedings.

The Student and the school hereby agree to such procedures and to pay such fees as the Singapore Mediation Centre (SMC) or Singapore Institute of Arbitrators (SIArb) may prescribe from time to time for the purpose of resolving their dispute.

For more details kindly refer to Student Contract 5.2 and 5.3

如果学生与院方无法以上述程序解决投诉事件，学生与院方在启动任何法律行动或诉讼之前，将提呈有关事件予新加坡调解中心 (SMC) 或新加坡仲裁员协会 (SIArb) 进行调解。学生与学院特此同意此等程序，并同意支付新加坡调解中心 (SMC) 或新加坡仲裁员协会 (SIArb) 可能有时出于解决争议的目的所规定的费用。

详情请参阅标准学生合约 5.2 及 5.3。

如有任何疑问，请联络学院办公室。

**Operating Hours** 学院的办公时间

**Monday to Saturday** 星期一至星期六      8.00 am - 10.30 pm

**Contact information** 联络方式

**Address** 地址:            640, Lorong 4, Toa Payoh, Singapore 319 522

**Main Line** 联系号码: 6250 3088

**By Fax** 传真号码:      6356 9901

**By E-mail** 电邮地址: admin@singaporetcm.edu.sg

**College website** 学院网站: www.singaporetcm.edu.sg

**Transportation - MRT and Bus Service** 交通服务 (地铁及巴士服务)

**Nearest MRT** :Toa Payoh 最近的地铁站: 大巴窰

**Buses** 巴士服务: SBS service numbers 28, 73, 88, 155, 155A, 157, 159, 163, 231, 232 are available along Lorong 4, Toa Payoh.

**NOTE:**

注意:

Refer to the Standard Student Contract for more details.

其他详情：请查阅标准学生合约

## 附录：理论课程教学计划（课程、学时、纲要）

### Module synopses & Course schedule with modules and/or subjects

#### 理论课程教学计划（课程、学时、纲要）：

1. 《中医基础理论》（120 学时）

《中医基础理论》课程属于中医学的专业基础课。通过对该课程的学习，要求学生掌握本课程中有关中医学的基本理论、基本知识和基本思维方法。包括中医学的思维方法（精气、阴阳、五行学说）、中医学对人体生理的认识（藏象、精气血津液神、经络、体质）、中医学对疾病及其防治的认识（病因、发病、病机、防治原则），为继续学习中医学诊断学、中药学、方剂学、中医经典著作和临床各科打好基础。
2. 《中医诊断学》（120 学时）

《中医诊断学》是根据中医学的基本理论，研究诊察病情、判断疾病、辨别证候的基础理论、基本知识和基本技能的一门学科。它是中医学各专业的必修课，是基础理论与临床各科之间的桥梁，是中医专业课程体系中的主干课程。本课程的教学目的是：使学习者熟悉中医诊断的含义与内容，症、病、证等概念及其相互关系，中医诊断的原理和原则；掌握问、望、闻、切四诊的基本技能和知识，八纲、病性、脏腑等辨证的基本内容及辨证统一体系；熟悉病情资料的综合处理，主症诊断的思路、疾病诊断的思路、辨证诊断的思路，病历书写的内容、格式和要求。
3. 《中药学》（140 学时）

《中药学》是研究中药的基本理论和临床应用的学科。本课程是中医药各专业的专业基础课，通过本课程的教学，使学生掌握中药的基本理论和常用中药的性能、应用理论知识及技能，为学习方剂学及中医药各专业课奠定基础。
4. 《方剂学》（140 学时）

《方剂学》是研究和阐明治法与方剂的理论及其临床运用的一门学科，是中医学各专业的基础学科之一。通过方剂学的学习，使学生掌握 150 首基础方、代表方、常用方的组成、用法、功用、主治、配伍意义以及加减运用，引导学生掌握方剂的组方原理、配伍的基本规律及技巧，从而培养学生具有分析、运用处方和临床遣药组方的能力，为学习中医学临床课程奠定基础。
5. 《内经学》（120 学时）

《黄帝内经》（简称《内经》）是我国现存最早的一部医学典籍，它比较全面地阐述了中医学的理论体系、学术思想和思维方法，不仅对中医学术发展产生深远的影响，而且至今仍具有学术研究和临床指导的重要价值，是学习中医学的必读之书。  
本课程的教学目的是：通过对原著的学习，使学生进一步系统地掌握中医学基础理论、基本知识，熟悉《黄帝内经》的学术思想、理论体系的学术特点及思维方法；了解《内经》的研究方法，培养学生研读古典医籍的能力，为其今后开展中医学的研究和临床工作打下扎实的基础。
6. 《伤寒论》（120 学时）

《伤寒论》是以中医经典著作《伤寒论》以及历代医家研究与发展《伤寒论》的学术成就为研究对象，以六经辨证论治体系的内涵、外延与理法方药综合运用基本规律为主要研究内容，以提高临床辨证论治水平与临床疗效为最终目的的一门学科。本学科既有基础学科特点，又有临床学科属性，既是学习和研究临床学科的重要基础，又是基础学科和临床学科的桥梁，是中医专业的主干课程。  
本门课程的教学目的和任务是：在内经、中医基础理论、中医诊断学、中药学、方剂学等课程基础上，以六经辨证为核心，将理、法、方、药连贯起来，并紧密结合临床，通过课堂讲授、见习等教学环节，使学生掌握六经辨证理论体系，相关汤证辨证论治的基本理论、知识、掌握临床辨证论治原则、思维方法与技能，为提高临床各科辨证论治水平打好基础。
7. 《金匱要略》（100 学时）

《金匱要略》是我国现存最早诊治杂病的专著。它既有中医的基础理论，又兼具中医临床学科性质，是中医临床基础学科的主要课程。  
通过本课程的讲授，掌握《金匱要略》的基本理论、基本观点和基本技能；掌握杂病辨证论治的规律，拓宽临床思路，提高对疑难病症的综合分析与处理以及阅读古典医籍的能力，为提高临床各科诊治疾病的能力和水平打好基础。
8. 《温病学》（100 学时）

《温病学》是中医临床基础学科的重要课程，它研究温病的发生、发展规律、诊治和预防方法，对指导温病的诊治有很强的临床实用性，同时，温病学的理论和诊治方法在中医学中占有重要的地位，对临床各科发热性病证的诊治也有指导意义。

通过本课程的教学，使学生掌握以“卫气营血辨证”、“三焦辨证”为核心的温病理论体系和常见温病的诊治技能，培养学生治疗温病注重病症结合、以证为主的临床思辨能力；了解明清时代主要温病医家的学术思想及近代本学科的学术动态。它的任务在于揭示温病的本质、研究对临床各种发热性病证的辨证论治方法。

9. 《中医内科学》（240 学时）

《中医内科学》是以中医学理论为指导，研究人体内脏疾病，采用中医药治疗方法为主的一门临床学科。它以中医学前期各门课程为基础，阐述内科所属病证的病因病机及其证治规律，系统反映中医辨证论治的特点，因而也是临床其他各科的基础，在中医专业中具有极其重要的位置，是必须学好的一门临床主课。本课程主要内容介绍内科疾病的专业基础理论和常见病证的基本知识及辨证论治规律通过教学使学生能系统掌握中医内科常见的病因病机、辨证论治、处方用药等内容，以了解部分疑难危重症的治疗法则。
10. 《中医外科学》（120 学时）

《中医外科学》是以中医药理论为指导，研究以人体体表症状为主要外科疾病证治规律及预防保健的一门临床学科。是高等中医药院校五年制中医专业主干课程之一。本门课程的教学目的是通过课堂和临床教学，使学生系统掌握中医外科学的基础理论和常见的辨证论治规律及预防知识；熟悉中医外科疾病的主要内、外治法和操作技能以及急诊处理原则；了解某些疑难病的诊治要点，达到应用型人才培养标准。
11. 《中医儿科学》（80 学时）

《中医儿科学》是一门中医临床学科，它以中医学基本理论为指导，中药、针灸、推拿等中国传统疗法为手段，以儿童为研究对象，是中医学专业的主干课程之一。本门课程的教学，要求掌握中医儿科学的基本理论和基本知识，学会儿科临床基本操作技能；学习小儿生长发育、生理病理、保健预防、疾病诊治的系统知识；使学生能运用中医学认识认识儿童和儿科病的特点，以辨证论治原则处理儿科临床各类常见疾病。
12. 《中医妇科学》（80 学时）

《中医妇科学》是运用中医学基础理论与方法，认识和研究妇女解剖、生理、病因病机、诊治规律，以防治妇女特有疾病的一门临床学科。它是中医临床医学的重要组成部分，是高等中医药院校主干课程之一。本门课程的教学目的和任务是：通过课堂和临床教学，使学生能掌握、熟悉或了解中医妇科学的基础理论和常见妇科疾病的定义、病因病机、诊断、鉴别诊断以及辨证论治。并能了解、熟悉西医妇产科的基础理论和诊疗新技术。重点掌握中医妇科学在调经、治带、种子、安胎、产后调治等方面的特色和优势，以保证中医妇科为主体的教学质量。
13. 《中医骨伤科学》（60 学时）

《中医伤科学》是一门研究骨关节及周围肌肉损伤与疾病的课程。讲授本课程的目的与任务，是使学生在学过中医学各门基础课程的基础上，了解与掌握中医伤科的基本理论与伤科疾患诊断、治疗的基本方法。
14. 《中医眼科学》（40 学时）

《中医眼科学》属中医学外科系统的临床学科。根据学生培养目标的要求，《中医眼科学》教材竭力体现“三基”（基础理论、基本知识、基本技能）和“五性”（思想性、科学性、先进性、启发性、适用性），力求概念准确，内容精炼和实用。通过该门课的教学，使学生全面系统地掌握临床工作必需的知识，达到正确地诊治眼科常见病、多发病的目的，同时提高学生分析和运用眼科知识的能力。
15. 《中医耳鼻咽喉科学》（60 学时）

《中医耳鼻咽喉科学》是中医学的一个重要组成部分，是以中医基本理论与方法研究耳、鼻、咽、喉生理、病理和疾病现象及其防治的一门临床学科。《中医耳鼻咽喉科学》教材着重阐述中医耳鼻咽喉科学的基本理论，以及耳鼻咽喉科常见疾病的中医辨证论治原则。要求了解耳鼻咽喉的生理、病因、病理特点，掌握耳鼻咽喉病辨证原则、常用的诊查方法和疾病的防治原则。
16. 《中医老年病学》（40 学时）

本课程主要介绍中医老年病学的基本理论、老年人的生理和病理特点，老年疾病的诊治概要，以及呼吸、循环、内分泌等系统常见老年病的辨证治疗及其它综合疗法，使学生能运用中医药知识诊治常见老年病。
17. 《针灸学》（240 学时）

《针灸学》是以中医理论为指导，研究经络、腧穴及刺灸方法，探讨运用针灸防治疾病规律的一门学科。它是中医学的重要组成部分，是中医本科专业学生的必修课程，其主要内容包括经络、腧穴、刺灸法与治疗。

本课程的教学目的是：使学生掌握针灸的基本知识、基本理论和基本技能，能够运用针灸防治常见疾病。

18. 《推拿学》（推拿手法学）（120 学时）

《推拿学》主要包括推拿学理论渊源、推拿学的特点、推拿的作用机理和治疗原则、中医学和现代医学基础知识、基本手法、有代表性的临床各种推拿适应症的治疗等内容。

本课程的教学目的是：使学习者熟悉推拿学的理论知识；掌握推拿的适应范围、副反应和禁忌症；了解推拿手法的操作特点，并能掌握其中基础性手法的操作技能，对部分的常见病症进行适当治疗；为进一步掌握推拿学的理论和实践打下基础。

《推拿手法学》是研究推拿临床防治疾病的主要手段——推拿功法与手法的术式结构、技能训练方法、动作原理、作用机理及临床应用规律的一门学科。

通过《推拿手法学》的学习及功法、手法技能训练，要求学生掌握、熟悉和了解推拿功法、手法技术的发展简史及其基础理论、基本知识、推拿功法基本操作技能与实验研究方法和临床辨证应用规律，为学习《推拿治疗学》与日后从事推拿临床工作奠定理论与技术基础。
19. 《医古文》（80 学时）

《医古文》是研究古代医药文献语言文化现象的一门学科，是高等中医药类专业的基础课程，是对学生进行素质教育的主要课程，也是对中医药从业人员进行终身教育的重要课程。

通过古代医药文选与古汉语基础知识的学习以及阅读实践的训练，使学生在中学文言文知识的基础上，掌握古籍常用词语 1200 个以上及其主要义项、古汉语基础知识以及句读、今译与文意理解的基本技能，能比较顺利地阅读中医药古籍，为学习后续的古典医著课程，毕业后钻研古代医籍，掌握文章主旨，清除文理上的障碍。
20. 《中国医学史》（40 学时）

是研究中国医学起源、形成发展过程和发展规律的一门科学。

本课程的教学目的是：通过教学，使学生掌握中医学的历史过程和历史成就，理解中医学特色形成的原因和本质，以及医药实践与医药理论的辨证关系等问题上提高思维能力和水平。在此基础上，使学生学会怎样揭示中医学的发展规律。
21. 《中医各家学说》（60 学时）

是一门研究性、提高性的课程。学习本课程的目的与任务，是使学生在已经学过中医学各科课程的基础上，进一步了解与掌握中医历代著名医家的学术理论、治疗经验，以扩大学生的知识面，开拓其思维、使之深入认识中医学的丰富内容，为今后从事中医临床、科研和教学工作打下扎实基础。
22. 《中医病案学》（60 学时）

《病案学》是让学员学习现代中医病案的写作基础，书写规划，管理和运用的基本知识以及了解传统中医医案的源流和分类、传统中医医案的学习和整理研究等病案学知识。
23. 《中医文献学》（20 学时）

本课程主要介绍中医文献学的基本知识，图书、期刊等常用中医文献的检索途径和方法，常用的检索工具和参考工具，主要的中医药数据库等，以提高学生运用中医文献的能力。
24. 《中医养生/康复学》（选修）（40 学时）

本课程主要介绍中医养生康复学的基本理论、基本原则，常用的养生方法，常见疾病的中医康复方法，使学生能运用中医养生康复的理论和方法预防和治疗常见病，多发病。
25. 《中医营养/食疗学》（选修）（40 学时）

本课程主要介绍中医营养食疗学的基本理论、常用食物的功效、常见疾病的食疗与药膳，使学生能运用中医营养食疗学的理论与方法预防和治疗常见病，多发病。
26. 《中药鉴定学》（选修）（40 学时）

介绍药用植物学、药用动物学、药用矿物学的基本知识，讲解常用中药的外部形态和内部构造的特点，以传统经验为主结合现代分析仪器等检测手段鉴定中药的真伪、优劣，使学生能对常用中药的真伪、优劣作出初步鉴别。
27. 《中药药剂与炮制学》（选修）（80 学时）

介绍中药药剂学和中炮制学的基本理论和基本知识，讲解中药常用的炮制方法和炮制工艺，讲解中药丸剂、散剂、膏剂、片剂、合剂等常用剂型的制作方法，使学生初步学会常用的炮制方法和常用中药剂型的制作方法。

28. 《正常人体解剖学》（100 学时）  
《正常人体解剖学》是研究正常人体形态结构的科学，是一门重要的医学基础学科。  
本课程的教学内容除阐明中医学对人体结构的论述之外，在运动系统中另立人的“体表标志”一节，一一介绍这些骨性、肌性、皮纹等标志的位置，为以后针灸、推拿等课程打下必要的基础；在内脏各系统中，重点突出各主要脏器的体表投影，为中医内科等打下基础；在循环系统和神经系统中，强调血管和神经的体表投影，对循环系统的主要动脉，注重于动脉干的摸脉和止血点，这些均将对临床各科有很大帮助。此外，增加了“几个‘危险穴位’的断面解剖”，这部分内容是解剖学与针灸腧穴相结合的新边缘学科，使学生掌握解剖结构的同时，了解到易引起针刺意外的原因。
29. 《生理学》（100 学时）  
人体生理学，简称生理学，是研究正常人体生命活动规律的科学，是医学教育必修的基础理论学科之一。  
学习生理学的目的是掌握正常人体生命活动的规律，从而为进一步学习后续的中西医基础和临床课程奠定必备的基础知识；为学习和研究中医药理论提供人体功能活动规律的基本知识和实验技能；为日后的临床医疗实践提供健康人体功能的检测标准及诊治依据。
30. 《免疫学》（20 学时）  
《免疫学》是生命科学前沿学科，是紧密联系实际的应用科学，可广泛应用于医学各个领域，发展快，知识更新迅速，初学者有一定难度，其中免疫学基础是每位医学院校本科生所必须掌握的内容，主要包括机体免疫系统组织结构、免疫应答反应，并运用免疫学理论和方法对有关疾病作特异性预防、诊断和治疗。
31. 《微生物学》（20 学时）  
《微生物学》主要研究病原微生物的生物学特性，及其与人体相互作用的规律性、致病性与免疫性，寻找掌握消灭、控制传染病及相关疾病的措施和方法。
32. 《病理学》（60 学时）  
《病理学》是研究疾病发生、发展和转化规律，阐明疾病本质的医学基础学科，是联系基础医学与临床医学的桥梁课程。  
病理学的主要任务是研究疾病发生的原因（病因学），疾病发生发展过程（发病学），以及机体在疾病过程中发生的形态结构、机能代谢改变（病理变化），及其引起的临床表现（临床病理联系）和结局。
33. 《药理学》（60 学时）  
《药理学》是研究药物与机体相互作用规律的一门学科。是基础医学与临床医学之间的桥梁，也是药学与医学之间的桥梁。  
通过本课程的教学可为临床合理用药防治疾病提供理论根据，为中医药学发展、阐明生命活动的本质、揭示疾病的原理、促进生物科学发展提供研究方法和中药新药研究开发。
34. 《西医内科学及诊断学基础》（100 学时）  
本课程包括《西医诊断学基础》和《西医内科学》两部分内容。  
《西医诊断学基础》课程是中医学专业的重要课程之一。《西医诊断学基础》是研究诊断疾病的基本理论和方法的课程。诊断疾病是临床医学的最基本任务之一，是预防和治疗疾病的基础。《西医诊断学基础》课程的基本任务是研究各种临床表现的发生发展规律、机制及建立诊断的临床思维程序，从而以科学态度在各种情况下认识疾病。《西医诊断学基础》是基础医学与临床医学的桥梁课。内容包括搜集临床资料的步骤和方法，对症状、体征和各种检查结果的评价、分析和推理等，这些是任何临床工作者都必须学习和掌握的，因而也必然成为各临床学科的基础。  
《西医内科学》是临床医学中的一门重要的临床专业课。  
通过本课程的教学，培养学生在全面掌握中医学理论和技能的基础上，系统地掌握现代医学内科学的基础理论、基本知识和基本技能，掌握常见病、多发病的诊断和防治，熟悉内科急症的处理原则和方法，从而有利于学生在今后的中医临床工作中更好地发挥中医优势，促进中医药学及中西医结合事业的发展。
35. 《急救医学》（40 学时）  
本课程主要介绍人工呼吸、胸外按摩等心肺复苏的基本知识和方法，介绍呼吸衰竭、心力衰竭、休克等危重病的临床表现、诊断要点和处理原则，使学生能掌握心肺复苏技术，了解危重疾病急救处理的基本原则。
36. 《预防医学》（20 学时）  
《预防医学》的教学目的是：使学习者熟悉基础医学、预防医学的基本理论知识，受到卫生检测技术、疾病控制的基本训练，具有卫生防疫、控制传染病与职业病、改进人群环境卫生条件、实施食品卫生监督等工作的基本能力。
37. 《遗传学》（20 学时）

**SINGAPORE COLLEGE OF TRADITIONAL CHINESE MEDICINE**  
**640 Toa Payoh Lorong 4 Singapore 319522**

本课程主要介绍遗传学的基本原理和应用，以及近代遗传学的发展。使学生了解遗传的细胞学基础、分离定律、独立分配定律、连锁遗传、数量性状遗传、近亲繁殖和杂种优势、性别决定和伴性遗传、细胞质遗传和雄性不育、基因突变、染色体结构及数目的变异、遗传物质的分子基础、遗传工程等内容。

38. 《医学心理学》（选修）（20 学时）  
本课程主要介绍医学心理学的基本理论，心理社会因素在疾病的发生、发展、转归、康复中的重要作用，常见心身疾病的诊治，常用的心理疗法等，使学生能运用心理学的基本知识指导疾病的诊治。
39. 《营养学》（选修）（40 学时）  
本课程主要介绍营养学的基本理论、常用食物的功效、常见疾病的食疗，使学生能运用营养学的理论与方法预防和治疗常见病，多发病。
40. 《综合训练课程》（选修）（100 学时）—根据学员学习情况，毕业前给予一定时间的中医实习医师综合能力训练，作为针对性教学，重点传授中医师门诊工作常规、临床技能及诊所运营管理等方面的培训课程。

**临床实习教学计划（课程、学时、纲要）：**

1. 《临床实习》（1900 学时，47.5 学分）  
临床学习贯穿于各个教学时段，结合理论课程培养学生的临床基本知识、基本技术、基本能力。
2. 赴广州中医药大学临床实习至少 3 至 6 个月（适用于中医学士学位课程的学生）。